

November 2003



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

البند 5 من مشروع جدول الأعمال المؤقت

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

جماعة العمل المعنية بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

الدورة الثانية

روما، 5-7/11/2003

التقرير المرحلي عن بعض عناصر النظام العالمي بشأن  
صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها على نحو مستدام

## بيان المحتويات

### الفقرات

- |       |  |     |
|-------|--|-----|
| 3-1   | مقدمة  | - 1 |
| 11-4  | إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة      | - 2 |
| 16-12 | الشبكات الدولية للموارد الوراثية النباتية                                    | - 3 |
| 21-17 | تقرير مرحلي عن مدونة السلوك الدولية بشأن جمع المادة الوراثية النباتية ونقلها | - 4 |
| 24-22 | التوجيهات المطلوبة من جماعة العمل  | - 5 |

### الملحق

1

التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم  
قائمة إشارية بالدراسات المواضيعية الأساسية

### الملحق 2

استبيان التقييم الذاتي على الشبكة

## 1- مقدمة

1- درست هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة "الهيئة"، منذ عام 1991 التقارير المرحلية عن نظامها العالمي وذلك في جميع دوراتها العادية. ووافقت الهيئة، في دورتها العادية التاسعة، على أنه "ينبغي لجماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة أن تقدم مزيداً من التوجيهات فيما يتعلق بإعداد: التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم، وعن تطوير شبكات الموارد الوراثية النباتية، وتقييم فعاليتها، وعن الاحتياجات المحتملة لتحديث عناصر مدونة السلوك بشأن جمع المادة الوراثية ونقلها"<sup>(1)</sup>، وهي تمثل العناصر الثلاثة للنظام العالمي.

2- وقد قامت الهيئة، منذ أن أنشأها المؤتمر العام للمنظمة في عام 1983 كأول منتدى حكومي دولي دائم في منظومة الأمم المتحدة يعالج عنصراً مهماً من التنوع البيولوجي، بتنسيق ومراقبة ورصد وضع نظام عالمي لصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها على نحو مستدام. وأحد مهام الهيئة، حسبما جاء في اختصاصاتها التي عدلها مجلس المنظمة في عام 1995 (قرار المجلس رقم 110/1)، هو "اقتراح الإجراءات التي تراها ضرورية أو مطلوبة لضمان وضع نظام أو أنظمة عالمية شاملة، حسب الاقتضاء، فيما يتعلق بالموارد الوراثية المتصلة بالأغذية والزراعة ورصد عمل عناصرها بما يتفق، وحسب الاقتضاء أيضاً، مع اتفاقية التنوع البيولوجي وسائر الصكوك الدولية ذات الصلة".

3- وتتمثل أهداف النظام العالمي في ضمان سلامة صيانة وترويج توافر الموارد الوراثية النباتية واستخدامها على نحو مستدام سواء للأجيال الراهنة أو للأجيال المقبلة، وتوفير إطار مرن لاقتسام المنافع. ويعالج هذا النظام الاتفاقيات والتعاون الإعلامي والعملية على المستوى العالمي في مجال صيانة الموارد الوراثية النباتية واستخدامها على نحو مستدام.

## 2 - إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم

4- صدر في عام 1998 التقرير الأول عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم. وقد تم إعداده لعرضه على المؤتمر التقني الدولي الرابع الذي عقد في ليزبج عام 1996 والذي أشاد بالتقرير باعتباره أول تقييم عالمي شامل لحالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها. "ووافقت الهيئة في دورتها العادية الثامنة في عام 1999 على أنه ينبغي للهيئة أن تدرس التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم بعد استكمال المفاوضات بشأن تعديل العهد الدولي"<sup>(2)</sup>. واقترحت جماعة العمل المعنية بالموارد الوراثية النباتية في دورتها الأولى في عام 2001 توصيات بشأن تحديث التقرير. واستذكرت أن التقرير ينبغي أن يتضمن معلومات وتحليلاً موضوعياً كأساس لتحديث خطة العمل العالمية المتجددة<sup>(3)</sup>. وفي ضوء التوصيات والتوجيهات السابقة الصادرة عن الهيئة فقد قدمت الأمانة إلى الهيئة في دورتها التاسعة عام 2003 الوثيقة 9/02/8-CGRFA، "إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم". وتبرز هذه الوثيقة النطاق والخطوات

(1) الوثيقة 9/02/REP-CGRFA: تقرير الهيئة عن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، الدورة العادية التاسعة.

(2) الوثيقة 8/99/REP-CGRFA: الفقرة 19 من "تقرير الهيئة عن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، الدورة العادية الثامنة".

(3) الفقرات 20-25 من التقرير. CGRFA/WG-PGR-1/01/REPORT.

المتبعة لإعداد التقرير الثاني ويتضمن الملحق 1 من هذه الوثيقة ملخصاً للتقرير الثاني بحسب الفصول والملاحق.

5- وافقت الهيئة، في دورتها العادية التاسعة على وجوب مواصلة العمل لإعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم كما أوضحتها الوثيقة وشددت على وجوب أن تتكامل العملية التمهيدية مع عملية رصد تنفيذ خطة العمل العالمية (أنظر الوثيقة CGRFA/WG-PGR-2/03/4). وطالبت الهيئة، وهي تؤكد على الطابع القطري للعملية التمهيدية، أن تتاح للبلدان الفرصة لاستعراض الخطوط التوجيهية بشأن إعداد التقارير القطرية قبل وضعها في صيغتها النهائية. ووافقت الهيئة على وجوب إعطاء الأولوية لتحديث التقرير مع التركيز قدر المستطاع على التغييرات التي أدخلت. أما الدراسات الأساسية المواضيعية الواردة في الملحق 2 من الوثيقة CGRFA-9/02/8 (أنظر الملحق 1) فيجب إعدادها بقدر ما تسمح به الموارد. وطلبت الهيئة من جماعة العمل أن تقدم توجيهاتها بشأن إعداد التقرير.

6- وتقوم الأمانة حالياً باتخاذ الترتيبات لعقد حلقة عمل فنية لوضع الخطوط التوجيهية بشأن التقارير القطرية وذلك في مقر المنظمة في 2003/11/4. وسوف تقوم حلقة العمل هذه بإعداد الخطوط التوجيهية التي سوف تستعرضها البلدان الأعضاء وفقاً لطلب الهيئة. ومن المتوقع حالما توضع الخطوط التوجيهية في صيغتها النهائية أن تعقد البلدان الأعضاء حلقات عمل ومشاورات قطرية مع أصحاب الشأن لتحديث تقاريرها القطرية.

7- وارتأت الهيئة في دورتها العادية التاسعة أن الجدول الزمني الإشاري بشأن العملية التمهيدية الذي ورد في الملحق 3 من الوثيقة CGRFA-9/02/8 كان "واقعياً". ويبدو الآن أن بعض الأنشطة المخططة بصورة مؤقتة وبخاصة إعداد الدراسات المواضيعية وتحديث التقارير القطرية، لن تكتمل بحلول نهاية 2003 لأسباب أهمها عدم كفاية الموارد. ويستعرض الملحق 4 من الوثيقة CGRFA-9/02/8 تقديرات التكاليف بشأن الموارد من خارج الميزانية والتي تلزم لدعم العملية التمهيدية. ولم يتم استلام أي موارد من خارج الميزانية أثناء إعداد هذه الوثيقة.

8- وينبغي عند إعداد الدراسات الأساسية المواضيعية الاستفادة بصورة كاملة من المعلومات الموجودة والأنشطة ذات العلاقة قيد التنفيذ سواء داخل المنظمة أو في المنظمات الأخرى. ويمكن أن توفر دراسات الحالة في مجالات مختارة مدخلات مفيدة للدراسات الأساسية المواضيعية. ويتم حالياً إنشاء علاقات مع الأنشطة ذات الصلة التي تنفذ ضمن الوحدات الفنية في المنظمة ومن خلال المجالات ذات الأولوية، بشأن الأعمال متعددة التخصصات فيما يتعلق بالتنوع البيولوجي والتقانة الحيوية في مجالي الأغذية والزراعة.

9- وقد عقدت المنظمة، بالاشتراك مع المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية، حلقة عمل في روما سبتمبر/أيلول 2002 تناولت الدراسة الأساسية المواضيعية للمؤشرات المتصلة بالتنوع الوراثي والتآكل الوراثي والضعف الوراثي. ويسهم تقرير هذه الحلقة، الذي وضع تحت تصرف الهيئة في دورتها العادية التاسعة، في الدراسة الراهنة في هذا المجال.

10- وينتج إعداد التقرير ودراسته الأساسية المواضيعية فرصة جلية لتعزيز الروابط الملائمة مع الأنشطة قيد التنفيذ فيما بين أصحاب الشأن ومع سائر المبادرات الدولية ذات العلاقة، خصوصاً في سياق برنامج العمل المشترك حول التنوع البيولوجي الزراعي مع اتفاقية التنوع البيولوجي، لضمان تغطية شاملة للقضايا ذات الصلة. بيد أن المدى الذي يمكنها معالجته فيعتمد على مقدار توافر الموارد وعلى الإطار الزمني. ومع أن الحد الأدنى للتكاليف الأساسية للعملية

التمهيدية الرئيسية سوف يغطيها البرنامج العادي للمنظمة فإن هناك حاجة إلى موارد من خارج الميزانية لدعم المشاركة الكاملة للبلدان الأعضاء في العملية وذلك من خلال أمور من بينها المساعدة في إعداد التقارير القطرية ودعم حلقات العمل الوطنية والمشاركة في الاجتماعات الإقليمية.

11- أما التقرير الثاني فيخطط له حالياً لعرضه على الهيئة في عام 2006 لإقراره. ومن المقرر أن تستعرض جماعة العمل في عام 2004 الملخصات الموسعة للتقرير وأن تستعرض مشروع التقرير في عام 2005.

### 3 – الشبكات الدولية للموارد الوراثية النباتية

12- اعتبرت الهيئة منذ عام 1991 أن دور الشبكات (المحصولية والإقليمية والمواضيعية) تمثل عنصراً مهماً في النظام العالمي. ويعترف النشاط ذو الأولوية رقم 16 من خطة العمل العالمية والمادة 16 من الاتفاقية الدولية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التي أقرت مؤخراً، بأهمية الشبكات كآليات لتنفيذهما.

13- واستعداداً للدورة العادية التاسعة للهيئة في عام 2002 وفي إطار المادة 16 من الاتفاقية الدولية، فقد أعدت المنظمة دراسة أساسية<sup>(4)</sup> لالقاء نظرة عامة على الشبكات التي تسهم حالياً في صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها على نحو مستدام ولتكون أساساً مفاهيمياً لتحليل فعاليتها وكفاءتها. وكخطوة أولى، فقد تم إعداد مسح للشبكات التي تسهم في تنفيذ كل من خطة العمل العالمية وأهداف المعاهدة الدولية بما في ذلك الشبكات الإقليمية للموارد الوراثية النباتية وشبكات المحاصيل العالمية والإقليمية، وشبكات الموقع، والشبكات المواضيعية. وقد اعتمد هذا المسح على المعلومات المستقاة من عدد من المصادر بما في ذلك التقرير الأول عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم وهو مسح للشبكات نفذه المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية في عام 1999، والمعلومات المتاحة على شبكة الإنترنت.

14- وقد اعتمد على الدراسة الأساسية في إعداد الوثيقة المعنونة "الشبكات الدولية للموارد الوراثية النباتية" التي عرضت على الهيئة في دورتها العادية التاسعة<sup>(5)</sup>. "وحدثت الهيئة البلدان على توفير المعلومات عن الشبكات التي تشارك فيها حتى يمكن استكمال مسح الشبكات"، ووافقت على "وجوب تقييم فعالية الشبكات كما يجب تشجيع التآزر بين الشبكات المختلفة".

15- وسعيًا لمعالجة هذه التوصيات فقد شرعت المنظمة في تنفيذ عملية تتضمن هذين النشاطين التكميليين، إذ دعت إلى التعاون مع أكثر من مائتين من منسقي الشبكات لاستكمال وتحديث المعلومات الواردة في مسح الشبكات. وفي الوقت ذاته دعت إلى استكمال استبيان للتقييم الذاتي يهدف إلى تحليل فعالية وكفاءة الشبكات. كذلك طلب من منسقي الشبكات اقتسام نتائج التقييم الذاتي مع الأمانة حتى يتسنى إحاطة الهيئة وجماعة العمل التابعة لها بذلك. وقد أعدت المنظمة، بالاشتراك مع المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية استبيان التقييم الذاتي مع إسهامات إضافية من جانب الخبراء العاملين في الميدان. ويتضمن الملحق 2 نسخة من التقييم الذاتي.

(4) إن الدراسة الأساسية رقم 16 وعنوانها "موجز وتحليل للشبكات الدولية الراهنة للموارد الوراثية"، موجودة على الموقع. ftp.fao.org/ag/cgrfa/BSP/bsp16e.pdf.  
(5) الوثيقة CGRFA-9/02/12 "الشبكات الدولية للموارد الوراثية النباتية".

16- وسوف تسهم العملية التي بدئ بها في: (1) تعزيز التآزر ما بين الشبكات بتوفير قواعد بيانية بحثية عن جميع الشبكات العاملة في القضايا المتصلة بصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام؛ (2) مساعدة الشبكات في تعزيز فعاليتها وكفاءتها.

#### 4 - تقرير مرحلي عن مدونة السلوك الدولية بشأن جمع المادة الوراثية النباتية ونقلها

17- نوهت الهيئة، في دورتها التاسعة، باستمرار الفائدة من مدونة السلوك الدولية بشأن جمع المادة الوراثية ونقلها، من حيث توفير التوجيهات بشأن مهام الجمع وفي صياغة التشريعات القطرية. ودرست الهيئة الوثيقة المعنونة "تقرير عن حالة مدونة السلوك الدولية بشأن جمع المادة الوراثية ونقلها"<sup>(6)</sup>، وناقشت الحاجة المحتملة إلى تحديث عناصر المدونة في ضوء إقرار الاتفاقية الدولية وغير ذلك من التطورات ذات العلاقة. وطلبت الهيئة من مجموعة العمل التابعة لها أن تدرس المدونة وأن تقترح التوصيات لعرضها على الهيئة في دورتها العادية القادمة، مع مراعاة الاحتياجات الممكنة لتحديث عناصر المدونة. وطلبت الهيئة من البلدان الأعضاء تقديم المعلومات عن الإجراءات التي تم اتخاذها على المستوى القطري لتنفيذ المدونة. كما طلبت الهيئة من الأمانة استكمال جمع هذه المعلومات لتستعين بها جماعة العمل<sup>(7)</sup>.

18- وبناء على ذلك طلبت الأمانة من الأعضاء توفير المعلومات وتقديم المقترحات في ضوء أحدث التطورات وخصوصاً فيما يتعلق بتنفيذ المدونة والأهمية الراهنة لكل عناصر المدونة. وبينما أجاب 24 عضواً<sup>(8)</sup> حتى الموعد المطلوب، فإن الإجابات لا تزال تصل حتى تاريخ إعداد هذا التقرير. وسوف يتم فيما بعد إعداد موجز بالمعلومات التي تم استلامها من الأعضاء.

19- وأكد الأعضاء الذين بعثوا بإجاباتهم على أنهم مازالوا يجدون أن المدونة مفيدة جداً وكثيراً ما ينوون إلى العديد من عناصرها مثل الخطوط التوجيهية لجامعي المادة الوراثية، والجهات الراعية لها والقائمين عليها في سياق خططهم العملية. وأشاروا إلى أن المدونة قد وزعت على نطاق واسع على العديد من أصحاب الشأن القطريين الذين تم تشجيعهم لاستخدامها في مهامهم. كذلك استخدمت المؤسسات العامة الرئيسية العاملة المدونة في جمع المادة الوراثية القطرية والأنشطة المتعلقة بتحويلها وبرهنت على أنها أداة مرجعية مفيدة وعملية.

20- وفيما يتعلق بالإجراءات التي اتخذت على المستوى القطري لتنفيذ المدونة، فقد أشارت بعض الدول الأعضاء إلى أنها استخدمت المدونة بنجاح لوضع الاتفاقات بشأن بعثات الجمع المشتركة مع الدول الأعضاء الأخرى. وقدم العديد من الأعضاء معلومات عن الخطوط التوجيهية في بلدانهم بشأن استكشاف المادة الوراثية النباتية، وجمعها ونقلها. وأشار البعض إلى أنهم قد اعتمدوا على عناصر المدونة في صياغة تشريعاتهم الوطنية. كذلك أشارت المعلومات التي وصلت من العديد من الأعضاء إلى أنهم وصلوا إلى مراحل متباينة في وضع التشريعات الوطنية التي تتحكم في نقل الموارد الوراثية، بما في ذلك الوصول إلى المعارف والخبرات التقليدية واقتسام المنافع.

(6) الوثيقة 9/02/19-CGRFA.

(7) الفقرة 60 من الوثيقة 9/02/Rep-CGRFA.

(8) البلدان هي: أرمينيا، الأرجنتين، البرازيل، كندا، كولومبيا، الدانمرك، إثيوبيا، فرنسا، غينيا، غيانا، المجر، كينيا، ليتوانيا، ماليزيا، موريشيوس، المغرب، بولندا، السنغال، السويد، إسبانيا، سرى لانكا، سويسرا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية.

21- وقدمت البلدان الأعضاء، التي بعثت بإجاباتها، آراء متباينة بشأن التحديث المحتمل لعناصر المدونة. وأعرب العديد من الأعضاء عن اعتقادهم أنه، مع إقرار الاتفاقية الدولية وغير ذلك من التطورات في مختلف المنتديات، يكون معظم الموضوعات قد غطيت على نحو ملائم. وأشار آخرون إلى أن تحديث المدونة ربما يكون بالغ الفائدة بشأن جمع ونقل الموارد الوراثية النباتية غير المدرجة في النظام متعدد الأطراف للاتفاقية الدولية. ويمكن أن تتضمن مثل هذه المدونة المتطورة عناصر تضمن أن تحمي البلدان الجامعة والمستخدمة حقوق البلدان التي توفر الموارد الوراثية النباتية ضمن إطار أهداف الاتفاقية الدولية والقوانين القطرية ذات العلاقة والاتفاقات الدولية والخطوط التوجيهية.

## 5 - التوجيهات المطلوبة من جماعة العمل

22- قد تود جماعة العمل، في إطار التحضير للتقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم، أن تقوم بما يلي:

(أ) تشجع الدول الأعضاء والبلدان الأخرى والمنظمات ذات العلاقة على المشاركة في العملية التحضيرية؛

(ب) توفير المشورة فيما يتعلق بالجدول الزمني الاشاري؛

(ج) توفير المشورة فيما يتعلق بتحديد أولويات العمل فيما يتصل بالمجالات المواضيعية الواردة في الملحق 1؛

(د) تشجيع الجهات المانحة على توفير الموارد الضرورية من خارج الميزانية، وبخاصة تمكين البلدان النامية من المشاركة بصورة كاملة في العملية التحضيرية وفي إعداد بعض الدراسات المواضيعية.

23- وقد تود جماعة العمل، في إطار الشبكات الدولية للموارد الوراثية النباتية، أن تقوم بما يلي:

(أ) توفير المشورة حول معايير وخصائص الشبكات الكفئة والفعالة (شبكات المحاصيل والشبكات الإقليمية والشبكات المواضيعية)؛

(ب) توفير المشورة فيما يتعلق بالعملية التي بدأتها الأمانة فيما يتصل بمواصلة مساهمة الشبكات في تنفيذ خطة العمل العالمية.

24- وفي سياق مدونة السلوك الدولية بشأن جمع المادة الوراثية النباتية ونقلها، قد تود جماعة العمل دراسة الاحتياجات المحتملة والآليات المطلوبة من أجل تحديث عناصر المدونة.

## الملحق (1) - التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم - قائمة إشارية بالدراسات المواضيعية الأساسية<sup>(9)</sup>

الدراسة	الميراث	النطاق	المصادر والارتباطات
الف- الموارد الوراثية النباتية لمحاصيل الأعلاف والمراعي وأراضي الرعي	كانت تغطية محاصيل أنواع الأعلاف والمراعي وأراضي الرعي محدودة جداً في التقرير الأول. وستحاول هذه الدراسة معالجة هذا الخلل وبالتالي تحسين فائدة التقرير للنظم الزراعية التي يطغى عليها الإنتاج الحيواني والزراعة المختلطة والرعي كما ستوفر المعلومات اللازمة لتحديث الملحق الثاني بالتقرير.	قيمة دور محاصيل أنواع الأعلاف والمراعي وأراضي الرعي. قضايا خاصة متصلة بإدارة الموارد الوراثية النباتية في المراعي وأراضي الرعي.	مواد جمعها إدارة المحاصيل والأراضي العشبية؛ التقارير القطرية
باء- صيانة أقارب المحاصيل البرية	تستلزم أقارب المحاصيل البرية اعتماد أساليب صيانة محددة.	قيمة دور أقارب المحاصيل البرية وضع الصيانة في المناطق المحمية وسواها. الإمكانيات القطرية في مجال الصيانة (دراسات حالة مفصلة في تسعة بلدان).	ستركز الدراسة على العمل المنجز في إطار المشروع المشترك المقترح بين المرفق العالمي للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية: "صيانة أقارب المحاصيل البرية"
جيم- مؤشرات التنوع الوراثي التاكل الوراثي والضعف الوراثي	تعتبر المؤشرات أدوات مفيدة لتحديد الاتجاهات ورصدها وإعطاء معلومات موجزة لصانعي السياسات والرأي العام وهي ضرورية للتطبيق على المستويات العالمية والقطرية والمحلية.	أخر المستجدات بالنسبة إلى إعداد المؤشرات واستخدامها في التنوع الوراثي والتاكل الوراثي والضعف الوراثي على قياسات مختلفة، بما في ذلك تقييم جدوى تقدير التنوع/التاكل الوراثي على المستوى القطري، بما في ذلك بواسطة تقنيات جزيئية حديثة.	ستركز الدراسة على العمل المنجز في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي ولجنة التنمية المستدامة ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
دال- منهجيات وإمكانات تحسين المحاصيل؛ استخدام الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة من أجل توسيع القاعدة الوراثية وتحسين المحاصيل، بما في ذلك الأساليب الجديدة لتربية النباتات والتقانة الحيوية الجديدة	سجل تقدم ملحوظ في التكنولوجيات والمنهجيات المتوافرة منذ إعداد التقرير الأول، إلا أن قدرة البلدان النامية على تربية النباتات قد تحدد من تطبيقها.	تطبيقات التكنولوجيات الحيوية (بما في ذلك الانتقاء بواسطة واسم وراثي والتحويل) والمجموعات الوراثية من أجل تحديد الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وصيانتها واستخدامها. أساليب تشاركية ولا مركزية لتربية النباتات. إدارة العشائر	إدارة المحاصيل والأراضي العشبية وغيرها من إدارات المنظمة؛ المعهد الدولي للموارد الوراثية وشبكة المراكز الدولية للبحوث الزراعية الأخرى
هاء- أمن البذور لصالح الأمن الغذائي؛ إدارة الموارد الوراثية النباتية في نظم البذور	البذور هي التجسيد المادي للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة والوسيلة الرئيسية لتحسين إدارة هذه الموارد من قبل المزارعين.	تحليل نظم البذور النظامية وغير النظامية؛ سبل تعزيز الروابط بين القطاع النظامي والخاص وغير النظامي؛ تعزيز أمن البذور من خلال خدمات الغوث والإحياء والتنمية والإعلام.	التقارير القطرية؛ مشاورات المنظمة الإقليمية بشأن البذور وشبكات أمن البذور
واو- مساهمة الموارد الوراثية النباتية في الصحة والتنوع الغذائي	في حين تطغى ثلاثة أنواع محاصيل فقط على متحصلات الإنسان من الطاقة، فإنه بحاجة إلى عدد أكبر بكثير منها للحصول على نظام غذائي صحي. وتعتبر بعض النباتات مصدراً تغذوياً هاماً جداً للفقراء. ومع ذلك، غالباً ما يتم تجاهلها.	النباتات الهامة بالنسبة إلى صحة الإنسان وتغذيته على المستوى العالمي والقطري. وشبه القطري. اختلاف المحتوى من المغذيات بين الأنواع وضمنها. قيمة المحاصيل "الثانوية" والنباتات الأخرى بالنسبة إلى المجموعات المعرضة. دور الحدائق المنزلية والمدرسية.	قسم التغذية في المنظمة؛ المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية؛ التقارير القطرية

(9) الملحق الثاني 8/02/9-CGRFA.

<p>جماعة العمل المشتركة بين المصالح المعنية بالتنسيق الحيوي. سيشتمل الدراسة في برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي الزراعي في اتفاقية التنوع البيولوجي</p>	<p>سلع وخدمات النظام الأيكولوجي التي توفرها الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة. توزع الموارد الوراثية في نظم الإنتاج التفاعلات مع التنوع البيولوجي المتصل بالمحاصيل (الافات والكائنات الممرضة؛ والملقحات وغيرها).</p>	<p>من شأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة والتنوع البيولوجي ذات الصلة تقديم العديد من السلع والخدمات؛ لذا قد يجدر إدارتها معاً للحصول على أكبر قدر من تلك السلع والخدمات</p>	<p>إدارة الموارد الوراثية النباتية في النظام الأيكولوجي الزراعي؛ تغير المناخ العالمي والتنوع البيولوجي المتصل بالمحاصيل وخدمات النظام الأيكولوجي</p>	<p>زاي-</p>
<p>سنجري الدراسة أيضاً بالأشتراك مع عملية إعداد التقرير الأول عن حالة الموارد الوراثية الحيوانية في العالم.</p>	<p>التفاعلات بين إدارة الموارد الوراثية الحيوانية والنباتية في نظام الزراعة - تفاعل الموارد الوراثية النباتية والحيوانية مع مكونات أخرى في النظام الزراعي - اعتماد السمات المطلوبة في أنواع النباتات على وجود/أو عدم وجود، الموارد الوراثية الحيوانية المستنسة ونوعها واعتماد سمات أنواع الحيوانات على الموارد الوراثية النباتية المتوفرة - مقارنة الأساليب المتبعة لإدارة الموارد الوراثية المحصولية والحيوانية؛ الدروس المستخلصة من إحدى الحالات والتي تسري على الحالة الأخرى؛ إمكانية إنشاء مؤسسات مشتركة، وغير ذلك.</p>	<p>في حين أعدت المنظمة برامج للموارد الوراثية النباتية والحيوانية المستنسة، لم تول العناية الكافية حتى اليوم لتفاعل مجموعات الموارد هذه فيما بينها. لكن على مستوى نظام الإنتاج، تدار المحاصيل والإنتاج الحيواني معاً وتحدد مكونات أخرى في النظام الزراعي الخصائص المطلوبة لأصناف أو أنواع معينة.</p>	<p>التفاعلات بين الموارد الوراثية النباتية والحيوانية وإمكانات إدارتها المشتركة</p>	<p>حاء-</p>
<p>التقارير القطرية؛ إدارات مختلفة في المنظمة. يمكن ربطها بدراسة اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن تأثير تحرير التجارة على التنوع البيولوجي الزراعي.</p>	<p>إجراء مسح للسياسات القطرية والإقليمية والعالمية. تحليل هياكل الحوافز والتأثيرات المحتملة على صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها.</p>	<p>إن للسياسات الزراعية وهياكل الحوافز التي تنشأ عنها تأثير بالغ على صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها. فلا بد من فهم هذا التأثير لتحسين السياسات.</p>	<p>تأثير السياسات والاتفاقيات الزراعية القطرية والإقليمية والعالمية على صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها</p>	<p>طاء-</p>
<p>التقارير القطرية، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وإدارات المنظمة.</p>	<p>التلوث الوراثي في مراكز المصدر والتنوع؛ القضايا المتعلقة بوقاية النباتات والحجر الزراعي.</p>	<p>يثير استخدام الكائنات المحورة وراثياً عدة قضايا متصلة بإدارة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في حين قد تؤثر القيود المفروضة على انتقال النباتات عبر الحدود على صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها.</p>	<p>قضايا السلامة الحيوية والأمن الحيوي المتعلقة بصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام</p>	<p>ياء-</p>



## الملحق 2

### استبيان التقييم الذاتي في الشبكة

#### 1- التنسيق

(1-1) هل تحدد الشبكة بوضوح الغرض (الأغراض) والهدف (الأهداف) وهل وافق الأعضاء على ذلك؟ اختر أحد الإجابات:

نعم  الموافقة جزئياً  كلا  لست متأكداً

(2-1) هل هناك وثيقة "أساسية" توضح الغرض والهدف وهل هناك استراتيجية لمعالجة القضايا المتفق عليها؟ اختر أحد الإجابات:

نعم  الموافقة جزئياً  كلا  لست متأكداً

(3-1) إذا كانت الإجابة بنعم، ففي أي سنة اكتملت صياغة الوثيقة التأسيسية؟ وفي أي سنة ووفق عليها؟

(4-1) في أي سنة تم فيها آخر تحديث؟ وفي أي سنة أنجز ذلك؟

(5-1) هل هناك خطة عمل تضم تفاصيل المسؤوليات، والتزامات الموارد والأطر الزمنية؟

نعم  كلا

(6-1) إذا كانت الإجابة بنعم، ففي أي سنة وضعت خطة العمل؟ حدد السنة

(7-1) في أي سنة تم تحديث الخطة؟ حدد الإجابة:

لم يتم تحديثها

تم تحديثها في العام أو العامين الماضيين

تم تحديثها في السنوات الثلاث إلى الخمس الماضية

حدثت منذ أكثر من خمس سنوات

#### 2- الاهتمامات والالتزامات/الرصد الذاتي/القدرات بشأن المشاركة

(1-2) هل يستند برنامج عمل الشبكة على تقييم احتياجات وألويات الأعضاء؟

نعم  كلا

(2-2) إذا كانت الإجابة بنعم، ففي أي سنة اكتمل تقييم الاحتياجات؟ حدد السنة

(3-2) في أي سنة تم آخر تحديث؟ حدد الإجابة

لم يتم تحديث التقييم

تم تحديث التقييم منذ عام أو عامين

تم تحديث التقييم منذ ثلاث إلى خمس سنوات

تم تحديث التقييم منذ أكثر من خمس سنوات

(3-2) هل يوجد لدى الشبكة نظام لرصد وتقييم نتائجها ومخرجاتها؟ اختر إحدى الاجابات:

نعم  جزئيا، ولكن ليس كافيا  كلا  لست متأكدا

(4-2) إذا كانت الإجابة بنعم، فكيف يعمل النظام؟ يرجى اختيار إجابة واحدة أو أكثر مما يلي:

تقارير الاجتماعات السنوية

استعراضات لجنة التوجه

استعراضات الجهات المانحة

أخرى (يرجى التفصيل)

(5-2) هل ترصد الشبكة نتائجها ومخرجاتها؟ اختر إحدى الاجابات:

نعم  جزئيا، ولكن ليس كافيا  كلا  لست متأكدا

(6-2) إذا كانت الإجابة بنعم، فكيف يتم ذلك؟

(7-2) هل توجد في الشبكة آليات لتقييم الاحتياجات المتغيرة للأعضاء والمستفيدين، والمشاركة في تلبية الاحتياجات المتغيرة؟ اختر إحدى الاجابات

نعم  جزئيا، ولكن ليس كافيا  كلا  لست متأكدا

(8-2) إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى التفصيل.

استبيان تقييم الاحتياجات إلى الأعضاء

زيارات تشاور إلى البلدان الأعضاء لتقييم احتياجاتها

- اجتماعات على نطاق المشاريع لمناقشة الأولويات وإقرارها
- تحديد أولويات اللجنة التوجيهية
- اجتماعات الجهات المانحة
- أخرى (يرجى التفصيل)

### 3- العضوية

(1-3) هل هناك اتفاقات رسمية بين أعضاء الشبكة والشبكة ذاتها؟

- نعم  كلا

(2-3) إذا كانت الإجابة بنعم، فعلى أي أساس تم الاتفاق: إختار إحدى الإجابات:

- على مستوى علماء أفراد
- على مستوى مركز بحوث
- على مستوى مديرية في وزارة
- على مستوى وزاري
- بخلاف ذلك (يرجى التفصيل)

(3-3) هل يتطلب الاتفاق التزاما من الأعضاء بالموارد؟

- نعم  كلا

(4-3) إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد الموارد المدرجة في اتفاقات الأعضاء:

- وقت الموظفين
- تسهيلات بحثية
- رسوم العضوية
- استضافة اجتماعات الشبكة

- النظراء وصناديق المشاركة في التمويل
- بخلاف ذلك (يرجى التفصيل)
- (5-3) هل العضوية في الشبكة مستقرة؟ إختتر إحدى الاجابات
- مستقرة جدا
- مستقرة
- كثيرة التناوب
- (6-3) هل سيكون هناك مزيد من التناوب في العضوية؟
- نعم □ كلا

#### 4- تنوع عضوية الشبكة

(1-4) هل يهيمن على الشبكة أعضاء جاءوا من قطاعات معينة؟ إذا كان الأمر كذلك، يرجى اختيار الاجابات المناسبة:

- وزارات
- منظمات غير حكومية
- قطاع خاص
- مؤسسات بحوث
- أخريات

#### 5- مقدرة الشبكة على تحفيز وتوطيد التعاون بين الأعضاء وفيما بين الشبكات.

(1-5) بين مدى موافقتك أو اعتراضك على العبارات التالية (يرجى تحديد أحد تقييماتك لكل عبارة)

أعترض كلياً	أعترض جزئياً	أوافق جزئياً	أوافق تماماً	
				أهداف الشبكة مفهومة تماماً ويشارك فيها أعضاء الشبكة
				يتوقع أعضاء الشبكة فوائد ملموسة من المشاركة فيها

				المسؤوليات إزاء نشاطات الشبكة يتقاسمها أعضاء الشبكة
--	--	--	--	---

(2-5) كم مرة تجتمع اللجنة التوجيهية لتحديد الأهداف، وتأكيد المبادئ العامة، وتحدد برامج العمل؟ اختر إحدى الإجابات

- لا تجتمع مطلقا
- أقل من مرة في السنة
- مرة سنويا
- أكثر من مرة في السنة

(3-5) كم مرة تجتمع مجموعات العمل من أجل التعاون الفني، واقتسام الاهتمامات العلمية ونتائج البحوث؟ اختر إحدى الإجابات

- لا تجتمع مطلقا
- أقل من مرة في السنة
- مرة سنويا
- أكثر من مرة في السنة

(4-5) يرجى تحديد تقييمك لمدى الازدواجية بين الشبكة والشبكات الأخرى؟ اختر إحدى الإجابات:

- ازدواج ضئيل
- بعض الازدواج
- ازدواج كبير
- غير متأكد

(5-5) يرجى تحديد تقييمك لفعالية الشبكة في التعاون مع سائر الشبكات. اختر إحدى الاجابات:

- فعال جدا
- فعال نوعا ما
- ليس فعالا

غير متأكد

## 6- قيادة قوية

(1-6) هل قيادة الشبكة منتخبة من المشاركين أم معينة؟

(2-6) كم سنة مضت على تعيين منسق الشبكة الحالي؟ اختر إحدى الإجابات:

أقل من سنة

2-5 سنوات

5-10 سنوات

أكثر من 10 سنوات

لست متأكدا

(3-6) ما هو نوع المنظمة التي تستضيف وحدة تنسيق الشبكة: حدد الإجابة:

منظمة حكومية دولية

منظمة إقليمية

منظمة قطرية

منظمة غير حكومية

أخرى يرجى (التوضيح)

## 7- التمويل الخارجي

(1-7) كيف يتم تمويل تنسيق الشبكة؟ اختر موردا واحدا أو أكثر:

موارد الأعضاء فقط

موارد الأعضاء إضافة إلى مصادر خارجية

مصادر خارجية

إيرادات مولدة ذاتيا

□ مساهمات من المعهد المضيف

(2-7) كيف يتم تمويل أنشطة الشبكة؟ اختر موردا واحدا أو أكثر:

□ موارد الأعضاء فقط

□ موارد الأعضاء إضافة إلى مصادر خارجية

□ مصادر خارجية

□ إيرادات مولدة ذاتيا

□ مساهمات من المعهد المضيف

(3-7) إلى أي مدى يوجه التمويل الخارجي نحو الأنشطة التي تساعد الشبكة على بلوغ أهدافها وغاياتها وبرنامج عملها المقرر؟ اختر أحد ما يلي:

□ التمويل الخارجي موجه بصورة جيدة نحو أهداف الشبكة

□ التمويل الخارجي موجه نوعا ما نحو أهداف الشبكة

□ التمويل الخارجي ليس موجه على نحو جيد نحو أهداف الشبكة

□ لست متأكدا

□ لا يوجد تمويل خارجي

(4-7) يرجى تحديد نسبة مساهمات الأعضاء إلى التمويل الخارجي: حدد الإجابة:

الأعضاء:خارجي

□ 100:0

□ 80:20

□ 60:40

□ 50:50

□ 40:60

□ 20:80

□ 0:100

(5-7) يرجى تبيان مختلف مصادر دعم التمويل (يرجى وضع علامة على المصادر ذات الصلة)

فئة الدعم					مصدر التمويل
وقت العاملين	تسهيلات	استضافة	موارد مالية	أخرى (يرجى تبيانها)	
					مساهمة الأعضاء
					تبرعات ثنائية
					تبرعات حكومية متعددة الأطراف
					مصارف التنمية
					مؤسسات مالية
					منظمات غير حكومية
					شركات خاصة
					مصادر أخرى (يرجى تبيانها)

### 8- مخرجات الشبكة

(1-8) يرجى تبيان أهم مخرجات الشبكة في السنوات الخمس الماضية (يرجى وضع علامة على المخرجات ذات الصلة):

□ مطبوعات

□ بحوث مشتركة

□ تدريب

□ أخرى (يرجى تبيانها)

(2-8) هل تحتفظ الشبكة بقاعدة بيانات مركزية أو أكثر من قواعد بيانات المحاصيل؟

□ نعم □ كلا □

(3-8) كم عدد برامج البحوث المشتركة المنفذة فعلا ضمن الشبكة في عام 2002؟

(4-8) ما هي الحالات التي تعالجها هذه البرامج؟ (يرجى الايضاح)

(5-8) كم عدد المطبوعات، (تقريبا)، التي أصدرتها الشبكة في عام 2002؟

(6-8) ما هي الموضوعات التي غطتها هذه المطبوعات (يرجى وضع علامة على الموضوعات ذات الصلة)

□ نتائج أنشطة البحوث المشتركة

□ مداورات اجتماعات اللجنة التوجيهية

□ مداورات جماعة العمل الفنية



□ النشرات الإعلامية للشبكة

□ غيرها (يرجى تبينها)

(7-8) كم عدد برامج التدريب (تقريبا) التي نفذتها الشبكة في عام 2002؟

(8-8) كم عدد المتدربين (تقريبا) في إطار الشبكة في عام 2002؟

(9-8) ما هي الموضوعات التي غطاها التدريب في عام 2002؟